

Fecha de aprobación: 22/06/2023

Guía docente de la asignatura

Idioma Moderno Inicial II: Hebreo (285112Q)

Grado	Grado en Estudios Ingleses	Rama	Artes y Humanidades				
Módulo	Formación Básica	Materia	Idioma Moderno I				
Curso	1º	Semestre	2º	Créditos	6	Tipo	Troncal

PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES

- Haber cursado Hebreo Inicial I

BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (Según memoria de verificación del Grado)

- El número
- El pasado de las formas activas y de nif'al
- Partículas
- El futuro de las formas activas y de nif'al
- Oraciones simples

COMPETENCIAS ASOCIADAS A MATERIA/ASIGNATURA

COMPETENCIAS GENERALES

- CG01 - Comprender el material escrito y desarrollar el hábito de la lectura de textos en lengua inglesa, valorando críticamente lo que se lee, estableciendo conexiones entre materias y áreas, relacionando este material con la realidad, especialmente, con la práctica profesional.
- CG02 - Expresar ideas con claridad y corrección tanto de forma escrita como oral; en especial, es deseable que se hayan desarrollado las capacidades de describir, narrar, explicar y argumentar.
- CG04 - Plantear, analizar y resolver problemas relacionados con las materias de estudio: enfrentarse a desafíos intelectuales generando respuestas propias a partir de conocimientos y experiencias.
- CG06 - Capacidad de utilización de las nuevas tecnologías como herramienta de aprendizaje e investigación, así como medio de comunicación y difusión.
- CG07 - Desarrollo de actitudes de confianza, iniciativa, disciplina, creatividad, curiosidad y placer en el estudio.
- CG08 - Disposición al diálogo plural, al debate de ideas, a la reflexión, al análisis crítico,



al aprendizaje autónomo y consciente, y a la integración en grupos interdisciplinares de trabajo en diferentes ámbitos.

- CG10 - Compromiso ético y preocupación por el trabajo de calidad.
- CG13 - Expresarse con fluidez y espontaneidad sin tener que buscar de forma muy evidente las expresiones adecuadas. Utilizar el lenguaje con flexibilidad y eficacia para fines sociales y profesionales. Formular ideas y opiniones con precisión, y relacionar sus intervenciones hábilmente con las de otros hablantes.
- CG15 - Expresarse en textos claros y bien estructurados exponiendo puntos de vista de cierta extensión. Ser capaz de escribir sobre temas complejos en cartas, redacciones o informes resaltando lo que considera que son aspectos importantes. Seleccionar el estilo apropiado para los lectores a los que van dirigidos sus escritos.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- CE04 - Conocimiento del metalenguaje propio de las diversas disciplinas lingüísticas.
- CE05 - Desarrollo y empleo del sentido crítico como capacidad de discernir los componentes lingüísticos, clasificarlos, explicarlos, y evaluarlos.
- CE10 - Iniciativa para resolver situaciones en las que se requiera la aplicación de conocimientos lingüísticos determinados (problemas de traducción, organización de una entrevista, redacción de un comunicado).
- CE34 - Crear un clima apropiado y comprensivo en el aula en el que el desarrollo cognitivo, social y emocional puedan tener lugar simultáneamente.
- CE35 - Clarificar objetivos y dar instrucciones precisas a los alumnos
- CE36 - Presentar la nueva lengua.
- CE37 - Impulsar el aprendizaje significativo mediante actividades que requieran comunicación real, la realización de ejercicios prácticos y la utilización de lenguaje significativo para los alumnos.
- CE38 - Facilitar la realización de actividades relacionadas con lo que hay que aprender, utilizando un amplio abanico de técnicas de enseñanza y oportunidades de comunicación en diversos contextos, que permitan la enseñanza interactiva y la oportunidad de conocer las reacciones de los alumnos/profesor.
- CE39 - Guiar a los alumnos hacia el uso autónomo de la lengua.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (Objetivos)

- El objetivo principal es promover la capacidad de comunicación oral y escrita en lengua hebrea moderna, a partir del Marco Europeo de Referencia para las lenguas desarrollado por el Consejo de Europa en un nivel **A1**, que se corresponde con el Nivel **A1** del sistema israelí de enseñanza del hebreo para hablantes de otras lenguas:
 - Ser capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato.
 - Presentarse a sí mismo y a otros.
 - Pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce.
- Relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

PROGRAMA DE CONTENIDOS TEÓRICOS Y PRÁCTICOS

TEÓRICO



- 1. “Película y café”
 - Presente e infinitivo de la conjugación básica (pa'al), verbos lámed-he.
 - Kol + nombre singular determinado: “Todo el día...”
 - Oraciones
- 2. “Una postal para Dani”
 - Presente e infinitivo de la conjugación básica (pa'al), verbos pe-yod.
 - Oraciones nominales: concordancia de género y número.
 - Oraciones negativas: shum dabar.
- 3. “En el autobús de Tel Aviv a Modi'im”
 - Presente e infinitivo pi'el del verbo regular.
 - Números cardinales femeninos: 11-20.
 - ¿Qué hora es? (IV)
 - ¿Cuántos años tienes?
- 4. “Jogging”
 - Presente e infinitivo hif'il del verbo regular.
 - Kol + nombre plural determinado: “Todos los niños...”
 - Resumen sobre uso de kol: + nombre singular indeterminado/ + nombre singular determinado / + nombre plural determinado
- 5. “En correos”
 - El estado constructo indeterminado: singular y plural.
 - Números cardinales masculinos: 11-20.
- 6. “¿Tienes un problema? ¡No pasa nada!”
 - Presente e infinitivo hitpa'el del verbo regular.
 - Estado constructo con adjetivo.
- 7. “¡Buenos días!”
 - Pasado de la conjugación básica (pa'al), verbos ayin-waw.
 - Determinación del estado constructo.
 - El estado constructo determinado como sujeto de oración nominal.
 - Números ordinales.
- 8. “Fiesta”
 - Flexión de la preposición lě.
 - Estado constructo determinado en la función de objeto directo.
 - Estado constructo cuyo segundo término (nomen rectum) es un nombre propio.
- 9. “El cuento de Yosef y el pez”
 - Las partes del cuerpo: singular, plural y dual.
 - Oraciones personales con yesh y 'ein.
- 10. “¿Quién va con quién?”
 - Adjetivos.
 - Los colores.
- 11. “En la biblioteca...”
 - Pasado de la conjugación básica (pa'al). Verbo regular, verbos de primera y tercera gutural.
- 12. “Gloria”
 - Flexión de la preposición shel.

PRÁCTICO

- Debido a la naturaleza de la asignatura, dedicada a la enseñanza del nivel inicial de una lengua extranjera, el temario arriba desarrollado tiene carácter teórico-práctico.

BIBLIOGRAFÍA



BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- **Métodos de Hebreo:**
 - Chayat, Sh. – Israeli, S. – Kobliner, H., 'Ibrit min ha-hathalah (he-hadaš). Heleq Alef – New Hebrew from Scratch. Jerusalem: Academon, 2000.
- **Gramáticas:**
 - Ferre, L. – Moreno Donaire, P. – Caballero Navas, C., Introducción al hebreo. Granada: Editorial Universidad de Granada, 2003 (2ª edición revisada).

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- **Métodos de Hebreo:**
 - Aprenda Hebreo. Talk Now! Principiantes. Euro Talk interactive, 2003. (DVD, CD-Rom)
 - Betthausen, C. – Harboun, H., Chevlim. Manuel d'Hebreu. Paris: Fondation Sefer, 1971.
 - Bienvenido al Hebreo. Tel Aviv: Prolog, 2005. (DVD, CD-Rom)
 - Chayat, Sh. – Israeli, S. – Kobliner, H., 'Ibrit min ha-hathalah (he-hadaš). Heleq Alef – New Hebrew from Scratch. Jerusalem: Academon, 2000.
 - Cohen, M., Po'alei Binian: Sefer le-limud hapo'al. Jerusalem: Rehelim, 2000.
 - Davka Dikduk 2. Chicago: Davka Corporation, 2003. (DVD, CD-Rom)
 - Davka Dikduk. Chicago: Davka Corporation, 2001. (DVD, CD-Rom)
 - Esmeli, M., Dapei tirkul le-alef-bet al pi ha-sefer 'Ibrit min ha-hathalah. Jerusalem: Academon, 1994.
 - Farastay, E., Ha-po'al. Jerusalem: Academon, 1982.
 - Hebreo ¡tan simple! Curso audiovisual en cassettes para autodidactas. Tel Aviv: Prolog, 1993.
 - I love Hebreu. Chicago: Davka Corporation, 1996. (DVD, CD-Rom)
 - Kobliner, H., Yeš! Hoberet ha-'ešreh targilim we-qetaei qri`ah le-sefer 'Ibrit min ha-hathalah. Jerusalem: Academon, 1994.
 - Lauden, E. – Weinbach, L., Šihot šel yom yom. Tel Aviv, 1990.
 - Modern Hebrew! A Comprehensive Method. Chicago: Davka Corporation, 2001. (DVD, CD-Rom)
 - Tirkel, E., EL hebreo a su alcance. Tel Aviv: Achiasaf Publishing House, 2000.
 - Weil, T. – Farastay, E., Ha-po'al le-lomdey 'ibrit. Netiot we-targilim. Jerusalem: Academon, 1996.
- **Gramáticas:**
 - Feldhendler, M-P., Grammaire pratique de l'hébreu israélien. Paris: Ellipses Édition, 2003.
 - Kuzar, R., Rešimat pritey morfología we-tahbir le-hora'at `ibrit be-šeš ramot. Jerusalem: Academon, 1991.
- **Diccionarios:**
 - Targarona Borrás, J., Diccionario hebreo-español. Barcelona: Riopiedras, 1995.
 - Nuevo Diccionario. Español-Hebreo. Hebreo-Español. Jerusalén: Zack Ediciones, 2005.
 - Lazar, Y., Ha-Milon ha-ivri he-hadash, Jerusalén 2005.

ENLACES RECOMENDADOS

- jewishwebsight.com/alephbet/hebrew/index.html
- <https://www.pealim.com/>



- <https://my-jewish-games.com/>
- <https://www.masteranylanguage.com/c/r/o/Hebrew/Games>
- <https://www.lexisrex.com/Hebrew/Word-Games>
- <https://www.learnhebrewpod.com/multimediacontent/matching>
- <http://www.akhlah.com/memory-game/>
- <https://www.learnhebrewpod.com/multimediacontent/matching>
- <http://www.haaretz.co.il/>
- www.laits.utexas.edu/hebrew/index.html
- <http://morfis.co.il/>
- <http://www.benyehuda.org/>
- <http://www.hebrew.ecott.ch/>
- <http://www.kizur.co.il/home.php>
- <https://www.hebrew-verbs.co.il/>

METODOLOGÍA DOCENTE

- MD01 - Lección magistral/expositiva
- MD03 - Resolución de problemas y estudio de casos prácticos
- MD06 - Realización de trabajos en grupo
- MD08 - Tutorías

EVALUACIÓN (instrumentos de evaluación, criterios de evaluación y porcentaje sobre la calificación final)

EVALUACIÓN ORDINARIA

- La nota final comprenderá la **evaluación continua** de la totalidad de las actividades realizadas a lo largo del semestre a partir de los siguientes parámetros:
 - Pruebas escritas en las que se evaluarán cuestiones de teoría aplicada: morfología, sintaxis, adquisición de vocabulario, expresión escrita, comprensión oral y traducción (mínimo 60%).
 - Evaluación de competencias prácticas a través de entrega de ejercicios, exposiciones en clase y pruebas orales que permitan controlar y evaluar la adquisición de competencias específicas mediante el trabajo personal autónomo y las actividades académicamente dirigidas (hasta 40%).

EVALUACIÓN EXTRAORDINARIA

- En la **convocatoria extraordinaria** -independientemente del tipo de evaluación que se haya seguido (continua o única)- la evaluación constará de:
- Examen escrito (100%):
 - puntuado sobre 100
 - con ejercicios prácticos que evalúen los conocimientos de las estructuras gramaticales y del vocabulario
 - incluye un texto breve (10-15 líneas) con preguntas que evalúe comprensión lectora y competencias de escritura.

EVALUACIÓN ÚNICA FINAL



- De acuerdo a la Normativa de evaluación y de calificación de los estudiantes de la Universidad de Granada. Cap. IV. Art. 8.2. “Para acogerse a la evaluación única final, el estudiante, en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, o en las dos semanas siguientes a su matriculación si ésta se ha producido con posterioridad al inicio de la asignatura, lo solicitará, a través del procedimiento electrónico, al Director del Departamento o al Coordinador del Máster, alegando y acreditando las razones que le asisten para no poder seguir el sistema de evaluación continua.”
- En la convocatoria ordinaria para los estudiantes que se acojan a la **evaluación única**, la evaluación constará de:
- Examen escrito (100%):
 - puntuado sobre 100
 - con ejercicios prácticos que evalúen los conocimientos de las estructuras gramaticales y del vocabulario
 - incluye un texto breve (10-15 líneas) con preguntas que evalúe comprensión lectora y competencias de escritura.

